メディアと情報操作

堀田　知子・稲木　昭子・沖田　知子

▶キーワード

メディア、情報操作、リファレント、
引用、発話行為

▼要　旨

本論文は、最近のロシアとアメリカの情勢に関するメディア報道を例に、そこで見られる情報操作を言語学的に分析するものである。具体的には、まずロシアの制裁措置の報道における名詞表現をとりあげ、その表現方法やリファレントの特定化という観点から、各国報道機関の記事を比較分析した。また、アメリカのファーガソン事件をめぐる報道では、事件に関するオバマ大統領の発言のどこをどのように引用し、さらに発話行為の報告における動詞をどう選択するかという観点から、各新聞記事を比較分析した。いずれにおいても、名詞や動詞といった語の選択および引用の仕方によって、各報道機関の立場の刷り込みがあることが明らかになった。つまり、ニュースソースの扱いのみならず、データの提示法、さらには情報や意図の刷り込み方などが、ときとして誤誘導につながる可能性も否定できない点で、ある意味潜在的な情報操作があるといえよう。このようなメディア報道に潜む危険性を考えると、読む側には、そういったトリックのレトリックに惑わされず、主体的に情報を読み込むメディアリテラシーが求められる。

1．はじめに

川上（2011[16]: 16-17）は、情報操作について「情報の送り手の側から見れば、個人、もしくは集合的な主体が、何らかの意図を持って、直接、もしくはメディアを介して、対象に対して、意図した方向への態度・行動の変化を促すべく構成されたコミュニケーション行動とその結果の総体である。また、情報の受け手の側から見れば、意図的・非意図的によらず、受け手の態度・行動に影響を及ぼすコミュニケーション行動、およびその結果の総体である」と定義する。送り手が何らかの意図をもつのであれば、メディアにおける情報の扱い方、及びそれを受け手

がどのように読み解き、影響を受けるかは注意を要する。本稿では、最近のロシアとアメリカの情勢に関するメディア報道をとりあげ、そこでみられる情報操作を言語学的に分析する。材料は、全てウエブ上で取得したものを使用する。

2．ロシアの制裁措置

2014年8月6日から7日にかけて報道されたロシアの制裁措置に関する記事—英語記事（BBC、AP、CNN）と日本語記事（読売、朝日）—をめぐって、その情報の伝えられ方を名詞表現に焦点をあてて考えてみたい。

2.1 英語記事

8月6日にBBC NEWS[1]は、次のように報じた。

(1) Ukraine crisis: Putin orders retaliatory sanctions
Russian President Vladimir Putin has banned or curbed agricultural imports from countries imposing sanctions on Russia over the crisis in Ukraine.
In a decree(Russian text), he ordered the measures, which also apply to food imports, to be introduced for one year.（以下、例文中の下線は筆者による）

ヘッドラインは「ウクライナ危機：プーチン報復的な制裁措置を命令する」で、それに続くリードには、「ロシアのウラジミール・プーチン大統領は、ウクライナ危機に対してロシアに制裁を科している国々からの農産物の輸入を禁止または制限した。彼は大統領令で措置を命じ、これは食料品にも適用するとし、向こう一年間導入する」とある。

この記事のタイトルが*Ukraine crisis*で、サブタイトルには、これ以前に欧米がロシアに対して行っていた*sanctions*という名詞を、立場を変えて逆利用している。これにさらに*retaliatory*という修飾語を使用していることから、この報道の立ち位置が明らかになる。ロシアに科せられていた制裁に対して報復的制裁を命じたと報じているが、ロシアが「報復的制裁」ということばを表向きのことばとして使用したとは外交上考えにくい。にもかかわらずBBCはヘッドラインでこの表現を使用している。このような報道の立場の刷り込みは、ことば自体のインパクトが強いほど、その影響力を増すと考えられる。

次に、より一般的で抽象的なことばを使用する、いわゆるぼかし、あるいは逃げの表現をみる。情報源の報道では名指しを避けて、より一般的な表現を使用しているにもかかわらず、各紙がそれを伝えるときには、語のリファレント（referent：指示対象）の特定化を行っていることが見られる。

上記のBBCの記事(1)では、農産物の輸入品への言及の際には、*countries imposing sanctions on Russia over the crisis in Ukraine*のように、その輸出国は特定化されてはいない。しかし、後続する記者名（Steve Rosenberg, BBC News, Moscow）を付記した'Analysis'の部分に次の一節が見られ、直ちに特定化がなされている。

(2) Wednesday's decree did not specify which countries would be affected by the new measures. However, the EU and US recently tightened sanctions on Russia, with Brussels applying restrictions to sectors of the economy as well as individuals.

記者は、どのような物が禁止あるいは制限の対象になるのかは特定されていないとし、さらに今回の措置で影響を受ける国名も具体的に挙げていない。しかしEUとUSが最近ロシアに対する制裁を強めたと書くことで、暗に制裁対象国を示唆している。つまり、ロシアの発表した記事にある輸出国はEUとUSを指すと記者は分析していることを示している。記者名を付記し責任の所在を明らかにしたうえで、輸出国の限定が行われているわけである。続けて(3)のように他のニュースソースを示すことで、対象国がUS, EUであることを更に補強している。

(3) Russian news agency RIA Novosti quoted an official from the country's agricultural and veterinary watchdog as saying that the new sanctions would apply to all agricultural products imported from the US.
"Fruits and vegetables from the European Union will also be under full ban," the official, Alexey Alekseenko, is quoted as saying.

(1)の下線部に関係する国を二重下線部で示すこととし、The Japan News by the Yomiuri Shimbunにおける The Associated Press の記事（August 7, 2014）[2]では、どのようになっているのかをみる。

(4) Russia to block U.S. agricultural imports
The Associated Press
MOSCOW (AP) — Russian President Vladimir Putin on Wednesday hit back hard against countries that have imposed sanctions over the Ukraine crisis, ordering trade cuts that an official said would include a ban on all imports of agricultural products from the United States.
The full list of products to be banned or limited for up to one year is to be published Thursday. But the state news agency RIA Novosti quoted Alexei Alexeenko of Russia's plant and veterinary oversight service as saying "from the USA, all products that are produced there and brought to Russia will be prohibited."
Alexeenko also was quoted as saying he thinks all fruits and vegetables from European Union countries will also be banned.

ヘッドラインには「ロシア、アメリカの農産物輸入をブロックする」とあり、ウクライナ危機への言及はBBCより後退している。ところが、第1パラグラフの段階で*an official said*と挿入したうえで、ロシアの制裁を受ける輸出国としてUSを挙げて限定している。さらに第2パラグラフで、出処は*the state news agency RIA Novosti*とし、*Alexei Alexeenko*のことばとして、USからは全面禁輸、とさらに語調を強め、続けてEUからの果物と野菜も禁輸になるとして

いる。

これに関して、CNNではまた異なる。8月6日に3人の連名（Susanna Capelouto, Catherine E. Shoichet and Phil Black, CNN）による記事[3]を報道しているが、ヘッドラインは 'Russia's Putin issues retaliatory ban on food imports' となっており、この記事の 'STORY HIGHLIGHTS' を4つに絞っている。

(5) • NEW: Sanctions are "putting enormous pressure" on Russia's economy, Obama says
• President Putin bans imports from countries that imposed sanctions on Russia
• Details of banned products still to be worked out
• Russia gets 16% of all its imports from the European Union

そのNEWとされるトップが、先だって行なわれたUSとEUのロシアへの経済的制裁に対するオバマ大統領のコメントである。2番目が、プーチン大統領はロシアに制裁を科した国々からの輸入を禁止する、3番目が、禁止項目リストはこれから作成する、さらに4番目にEUからの輸入品は16%を占める、というものである。このロシアの禁輸記事の報道のハイライトのトップが、この記事そのものではなく、すでに科しているUSによる制裁の効果へとずれたうえに、USが前面に押し出された報道となっている。記事の最初を引用する。

(6) Moscow(CNN)—Russian President Vladimir Putin has named a new target as global sparring over Ukraine grows: food.
In a decree signed Wednesday, Putin banned food and agricultural imports from countries that have imposed sanctions against his country.
The retaliatory move comes more than a week after the United States and European Union increased economic sanctions on Moscow for supporting pro-Russian separatists fighting Ukraine government forces in the eastern regions of Donetsk and Luhansk, along the border with Russia.

この記事では、ロシア大統領の狙いは「食料」で、ロシアに制裁を科した国々からの野菜・果物を禁輸するとあり、この報復的な動向はUSとUNの経済的制裁への対抗措置であると指摘し、その対象をUSとEUの二つに限定している。

CNNではこの報道に続いて、さらに、今回とった経済措置の効果に対するロシア側の言い分、EUからロシアへの輸出状況、さらにUSの政府高官の指摘、オバマ大統領の談話へと報道が展開していき、その焦点は、USの一連の措置から分析したロシア情勢へと逸れていく。

2.2 日本語記事

一方日本の読売[4]では、次のように報道されている。

(7) 露、米欧日の食品など輸入禁止…制裁に対抗

2014年08月07日 01時10分

【モスクワ＝緒方賢一】ロシアのプーチン大統領は6日、ロシアへの経済制裁を発動した国々からの農産物や食品の輸入を1年にわたり禁止または制限することを決めた。

ウクライナ情勢を巡り対露制裁を強化した米国や欧州連合（EU）、日本への対抗措置と言え、米欧とロシアの対立はさらに深まり長期化しそうだ。

ヘッドライン、リードともに、関係する国の一つとして日本が新たに最後に付け加えられている。ところが朝日[5]のヘッドラインでは、関係国として日本が最初に挙げられている。

(8) ロシア、日米欧に報復措置　農産品の輸入を禁止・制限

モスクワ＝駒木明義　2014年８月７日10時01分

ロシアのプーチン大統領は６日、ウクライナ危機を巡ってロシアに制裁を科している欧米や日本を対象に、今後１年間農産品の輸入を禁止または制限するための大統領令に署名した。ロシアが経済面で本格的な報復措置に踏み切るのは初めて。

大統領令は禁輸の対象を「農業関係の製品、原料、および食料品」としており、幅広い品目が含まれる見込み。ロシア政府に対して、具体的な禁輸品の リストを作成するよう命じた。規模によっては、欧州経済を中心に悪影響が広がりそうだ。ロシアは日本からも主に高級食材などの農産品を輸入しており、一定の影響が出る見込みだ。

ヘッドライン及びリードでは、関係する国の一つとして日本が付け加えられており、ロシアが発表したと考えられる「ウクライナ危機に対してロシアに制裁を科している国々」からは大きく変化していることが分かる。

この読売および朝日は記者名が明記され、記事内容に、「…そうだ、…の見込み」などの断定を避けることば（hedge）が含まれていることもその特徴の一つとして捉えられる。

2.3 リファレントの特定化

BBCでは、記者名が付記されて輸出国の特定化が行われ、さらにこれを補強する証拠が示される。APは*an official said*と挿入したうえでUSと特定化し、さらに情報の出処を明記してから、このUSにEUを追加している。CNNは３人連名の記事として、USとEUに特定化している。日本の２紙は、ともに記者名を挙げて、輸出国の中に日本を加えている。記者名が付記されない場合は匿名のコメントとなるが、その時には*one American official said, someone close to the matter*等、また日本語では「政府高官」「…関係者」「消息筋」等のソースが示されることが多いが、これは当該の記事の信頼性の指標ともなりうる。

3．ファーガソン事件

本章で取り上げるのは、2014年８月９日にアメリカ合衆国ミズーリ州のファーガソン（Ferguson）で起こった射殺事件に関して、８月14日にオバマ大統領がマサチューセッツ州マ

ーサズビネヤード島のエドガートン（Edgerton）で行った発言[6]を、アメリカの代表的な新聞がどのように報道しているかに関する分析である。

まず最初に、事件の概要を述べておこう。8月9日午後、武器を持っていなかった18歳の黒人男性マイケル・ブラウン（Michael Brown）さんを警察官が射殺した。警察側が人種差別的な対応をしたのではないかという懸念が広がり、これに抗議するデモ隊と、警察との衝突が続いていた。

この事件に関するオバマ大統領のコメントが、*New York Times*、*Washington Post*、*USA Today*の3紙においてどのように取り上げられているかを比較してみたい。

Leech and Short（2007：255）は、他者の発話を引用する方法として、原話者のことばをそのまま伝える直接話法（DS：direct speech）、原話者のことばを伝達者が自分のことばに直して伝える間接話法（IS：indirect speech）、その中間的な自由間接話法（FIS：free indirect speech）、発話行為があったことを要約して伝える発話行為の報告（NRSA：narrative report of speech act）、自由直接話法（FDS：free direct speech ）などがあるとし、発話行為の報告は語り手が報告を全面的にコントロールするが、直接話法・間接話法・自由間接話法は部分的にコントロールし、自由直接話法は語り手のコントロールの範囲外であると述べている。（NRAは行為の報告（narrative report of action）を表す。）

(9)

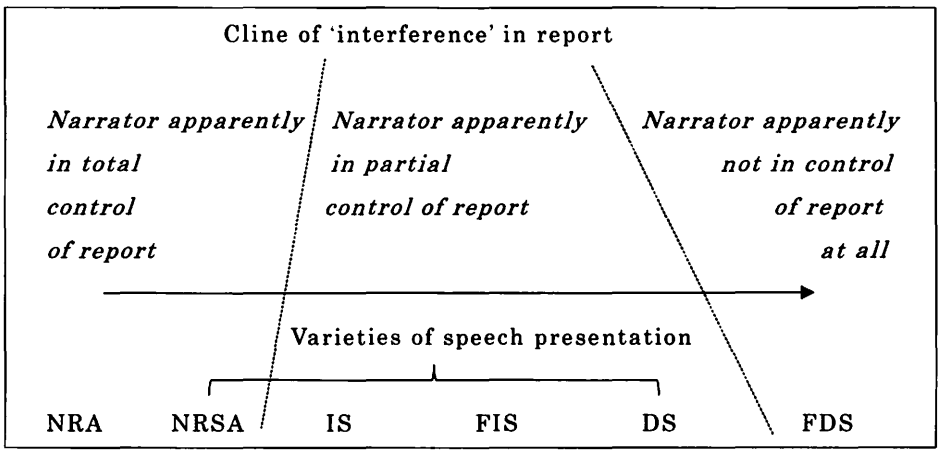


図1 「報告における介入」のクライン（Leech and Short（2007：260）より）

新聞報道の引用において通常用いられるのは主として直接話法・間接話法・発話行為の報告であり、それ以外はほとんど用いられることはない。本章では、引用のしかた――直接か、間接か――と、その際の発話行為の報告のしかたの3つを中心に見ていく。

3.1 *New York Times*

まず、*New York Times*の8月14日の報道（'Now New Tack on Unrest Eases Tension in Missouri,' by John Schwarts, Michal. D. Shear and Michael Paulson）[7]を見てみよう。

以下は、その記事を直接引用・間接引用・発話行為の報告に分けて表にまとめたものである。破線部は言い換え表現、実線部は発話行為を明示化する動詞である。

(a) 直接引用

①	"peace and calm on the streets of Ferguson"
②	"to help determine exactly what happened and to see that justice is done"
③	"a responsibility to be transparent about how they are investigating that death"
④	"There is never an excuse for violence against police [...] their First Amendment rights."
⑤	"Here in the United States of America, police should not be bullying or arresting journalists [...] to the American people on what they see on the ground."

(b) 間接引用

	New York Times	大統領原文
①	He said [he had spoken to Mr. Nixon] ...	I also just spoke with Governor Jay Nixon of Missouri.
②	He said [the Justice Department was consulting with the local officials about appropriate responses to the protests.	The Department of Justice is also consulting with local authorities about ways that they can maintain public safety without restricting the right of peaceful protest and while avoiding unnecessary escalation.

(c) 発話行為の報告

	New York Times	大統領原文
①	(President Obama) denounced attacks both on the police and on protesters ...	There is never an excuse ... for vandalism or looting.
②	(President Obama) pleaded for "peace and calm on the streets of Ferguson" ...	Now is the time for peace and calm on the streets of Ferguson.
③	(he) confirmed that he had instructed the Justice Department and the F. B. I. to investigate the fatal shooting ...	I've already tasked the Department of Justice and the FBI to independently investigate the death of Michael Brown, along with local officials on the ground.
④	Mr. Obama criticized the detentions by local police of two reporters on Wednesday who were recharging their phones and working on their articles at a local McDonald's.	Here in the United States of America, police should not be bullying or arresting journalists who are just trying to do their jobs and report to the American people on what they see on the ground.

間接引用では、*Governor Jay Nixon of Missouri* を *Mr. Nixon* に、*the Department of Justice* を *the Justice Department*, *the local authorities* を *the local officials* というような、同一リファレントについての言い換えの他、原文の「平和的抗議の権利を制限することなく、不要な拡大を回避しつつ、民衆の安全を維持する」という長い表現全体を、要約・短縮する形で「抗議への適切な対応」と、より抽象化した形への言い換えが見られる。

また発話行為の報告の③では、名詞句 *the death of Michael Brown* を抽象化して *the fatal shooting* と間接的な表現に言い換えている。発話行為の報告に使われる動詞表現では、①の *There is never an excuse ... for* という発言に対して *denounce*、②の *Now is the time for peace and calm ...*（今は和解と冷静さが必要な時である）に対して *plead for*（懇願する）、③の *I've already tasked ...* という報告全体については *confirmed*、④の *police should not ...*（警察は～すべきではない）に対して *criticize* と、いずれも明確な意味を持つ発話動詞を当てている。これは、例えば①の場合、[「弁解の余地はない」と言った] から推論によって *denounced*（公然と糾弾した）という表現が選ばれているが、④では類似の意味を持つ表現に対し、*criticized*（非難した）が使われている。またこの *tasked* は少し軽い *instructed* に言い換えている。一方で *bullying or arresting*（弱い者いじめや逮捕）に対しては、*detention*（拘留）というやや緩和されたことばを使っている。注意を要するのは、「実際に起こっていることをアメリカ国民に伝えるために仕事をしていた」記者（実は *Washington Post* の記者）という抽象的な表現に関して、「マクドナルドで電話を充電し、記事を書いていた」記者と、原文にはない具体的な情報を付け足している点である。

3.2 *Washington Post*

次に *Washington Post* ('Highway patrol to take over security in Ferguson' by Jerry Markon and William Branigin)[8] について見ていこう。

(a) 直接引用

①	"have been deeply disturbed"
②	"to see that justice is done"
③	"There is never an excuse for violence against police or for those who would use this tragedy as a cover for vandalism or looting,"
④	"There is also no excuse for police to use excessive force against peaceful protests or to throw protesters in jail for lawfully exercising their First Amendment rights."
⑤	"And here in the United States of America, police should not be arresting or bullying journalists who are just trying to do their jobs."
⑥	"emotions are raw right now"
⑦	"let's remember that we're all part of one American family"
⑧	"Now is the time for healing," [...] "Now is the time for peace and calm on the streets of Ferguson. Now is the time for an open and transparent process to see that justice is done. And I've asked the attorney general and the U.S. attorney on the scene to continue to work with local officials to move that process forward."

(b) 間接引用　なし

(c) 発話行為の報告

	Washington Post	大統領原文
①	Obama called for national unity and healing ...	But let's remember that we're all part of one American family. We are united in common values [...] So now is the time for healing.
②	he called for a thorough investigation (to see that justice is done.)	I made clear to the Attorney General that we should do what is necessary to help determine exactly what happened, and to see that justice is done.
③	(while) accounts of the tragedy differ ...	There are going to be different accounts of how their tragedy occurred.

Washington Post の報道の大きな特徴は、間接引用が全く見られず、大統領のことばをそのままの形で抜き出した直接引用が大部分を占めるという点で、そのため記者の主観が入る余地が非常に少なくなっている。数少ない発話行為の報告では、①の「～しよう、今が癒しの時である」という呼びかけの発言に対して *called for* を使い、同じ語を②（司法長官に）「言い渡した」という表現の言い換えにも使っている。その内容（事実関係を正確に把握するため、必要なことはすべて行わねばならない）は、要約して「徹底的な調査」としている。

3.3 *USA Today*

USA Today では、David Jackson が August 14付の記事[9]の冒頭で以下のように書いている。

(10) Addressing crises both domestic and foreign, President Obama appealed for calm Thursday amid violent protests in a St. Louis suburb, and said a rescue operation for religious minorities in Iraq will not be necessary.

本文は次のような表にまとめることができる。

(a) 直接引用

①	"take a step back"
②	"Now's the time for healing," [...] "Now's the time for peace and calm on the streets of Ferguson."
③	"open and transparent"
④	"there's also no excuse for police to use excessive force against peaceful protests, or to throw protesters in jail for lawfully exercising their First Amendment rights."
⑤	(Officers) "should not be bullying or arresting journalists who are just trying to do their jobs and report to the American people on what they see on the ground."
⑥	"heartbreaking and tragic ..."

⑦	"we should do what is necessary to help determine exactly what happened and to see that justice is done."
⑧	(While) "emotions are raw right now" and "there are certainly passionate differences about what has happened."
⑨	"That includes belief in equality under the law, a basic respect for public order and the right to peaceful public protest," [...] "A reverence for the dignity of every single man, woman and child among us and the need for accountability when it comes to our government."

(b) 間接引用

	USA Today	大統領原文
①	The president said [he made it clear to Attorney General Eric Holder that "we should do what is necessary to help determine exactly what happened and to see that justice is done."]	I made clear to the Attorney General that we should do what is necessary to help determine exactly what happened, and to see that justice is done.
②	The president also said [he spoke with Missouri Gov. Jay Nixon ...]	I also just spoke with Governor Jay Nixon of Missouri.

(c) 発話行為の報告

	USA Today	大統領原文
①	The president called on local police to be "open and transparent" about their investigation of Brown's death.	the local authorities—including police—have a responsibility to be open and transparent about how they are investigating that death ...
②	called the weekend death of 18-year-old Michael Brown a tragedy ...	There are going to be different accounts of how this tragedy occurred.
③	calling him a good man	He is a good man.
④	(Obama) urged police and protesters in Ferguson, Mo., to "take a step back" and consider how to best move forward.	I'd like us all to take a step back and think about how we're going to be moving forward.
⑤	In particular, Obama criticized police for detaining two journalists during protests Wednesday ...	And here, in the United States of America, police should not be bullying or arresting journalists who are just trying to do their jobs and report to the American people on what they see on the ground.
⑥	Obama asked citizens to remember that all Americans remain united by common values.	But let's remember that we're all part of one American family. We are united in common values ...

間接引用では人物の呼称以外、特に言い換えは見られない。発話行為の報告では、①の *local authorities including police* を *local police* とより限定している他、④の *us all* という漠然とした表現を *police and protesters in Ferguson, Mo.* と明確化している。これは前章の「リファレントの特定化」に当たる。ここではcall on, urge, askという、3つの行為指示法 (directive use)

が使われている。これはVanderveken (1990) によれば、話し手が「世界において、命題が表すこれから先の一連の行動を聞き手に実行させようと試みるという発語内行為で、命題Pを表現することから成る用法」(久保 (監訳) (1997：15)) である。まず①で *local authorities* [...] *have a responsibility* という発言に対して、*called on* (*local police*) という表現が使われている。これは [「警察には～する責任がある」と言った] ということは [～するよう求めた] というような推論が働いているからである。また *I'd like* から④ *urged* への言い換えも、[「～することを望む」と言った] ということは、推論により、[～するよう促した] ということになる。また⑥で *let's* ～という表現が *asked* となっているのも、[「～しよう」と言った] から [～するよう求めた] が推論されるからである。さらに⑤の *bullying or arresting* (journalists [...] on the ground) はここでは *detaining* と書き換えられている。

3.4 引用と発話行為の報告

3紙の分析から、以下の点が指摘できよう。まず直接引用で、大統領発言からそのまま抜き出して提示している箇所は、報告者が重要と考え、強調したいところであると考えられ、どこを選択するかに伝達者の意図が反映される。引用されている計22箇所のうち、3紙全てが引用している所は3箇所、うち2箇所は記者逮捕に関するところである。*New York Times* と *USA Today* ではそれに加えて発話行為の報告の形でも言及されており、この件に関する新聞業界の関心の高さが窺える。もう1箇所は *(Now is the time) for peace and calm on the streets of Ferguson.* のところである。

間接引用では、指示表現の言い換えが多いが、抽象化・一般化する形での要約・短縮も見られた。

発話行為の報告では、原文の意味や意図を解釈したうえで、発話の力を適切と考える語で命名しており、ここに伝達者の解釈が介在する。例えば *New York Times* の (c-①、④) では、*There is never an excuse ...* や *... police should not ...* という大統領の一見曖昧な表現に対し、発話行為の報告では *denounce, criticize* など、明確なことばが与えられている。

ここでは行為指示法の発話行為動詞 (plead for, call on, request, order, command, encourage, urge) が多く見られたが、例えば *urge* は「ある特定の一連の行動が重要であったり、またはなんらかの "urgency (緊急性)" を持つ問題であるという予備条件を持つ」(久保 (監訳) (1997：196) とされ、ここに報告者の問題意識が反映されているといえよう。

特に注目すべきは、*New York Times* (c-④) の情報の付加である。警官が記者を拘束した時の状況について、大統領発言では全く触れていない具体的情報が加えられている。これを大統領発言の報告の中に入れると、誤解や誤誘導につながる可能性がある。

このように、他者の発言の報告には、リファレントの特定化、具体化と抽象化、動詞の命名などの問題が係わっていることが明らかになった。

4．おわりに

最近の情勢に関し、何をリファレントとするかについての送り手の読み込み及びその提示、

さらに引用と発話行為の報告の使い分けによる情報提示の具体的な例を通して、メディアにおける情報操作を分析した。とりわけ、前者はリファレントを読み込んで特定化しており、後者の場合はオバマの含みのある表現に対し、その発話行為にレッテルを貼って報道をしている。いずれも、Leech and Short (2007) の指摘する報告者の裁量の大きさを示しており、そこに報告者の意図を推し量ることができる。つまり、ニュースソースの扱いのみならず、データの提示法、さらには情報や意図の刷り込み方などに特徴が見られ、それらがときとして誤誘導につながる可能性も否定できない。そのような危険性を考えると、読む側には、そういったトリックのレトリックに惑わされず、主体的に情報を読み込むメディアリテラシーが必要であるということは言うまでもない。

本論文は、科研費基盤 (C)「情報操作のデザイン：理論と実証」(平成24～26年度、24520559、研究代表者稲木昭子) による研究助成を受けた成果の一部である。

[注]

1 http://www.bbc.com/news/world-europe-28680656
2 http://the-japan-news.com/news/article/0001480499
3 http://edition.cnn.com/2014/08/06/world/europe/russia-ukraine-crisis/index.html?hpt=hp_bn1
4 http://www.yomiuri.co.jp/world/20140807-OYT 1 T50000.html
5 http://www.asahi.com/articles/ASG8702F0G86UHBI035.html
6 http://www.whitehouse.gov/blog/2014/08/14/president-gives-update-iraq-and-situation-ferguson-missouri
7 http://www.nytimes.com/2014/08/15/us/ferguson-missouri-police-shooting.html
8 http://www.washingtonpost.com/politics/obama-speaks-about-shooting-of-michael-brown-in-ferguson-mo/2014/08/14/d49f63ac-23c7-11e4-86ca-6f03cbd15c1a_story.html
9 http://www.usatoday.com/story/news/2014/08/14/obama-missouri-ferguson-police-shooting-address/14053211/

参考文献

Burke, Michael (2014) *The Routledge Handbook of Stylistics*, Routledge.
Busà, M. Grazia (2014) *Introducing the Language of the News: A Student's Guide*, Routledge.
川上和久 (2011[16])『情報操作のトリック』講談社現代新書，講談社.
Leech, Geoffrey and Michael H. Short (2007) *Style in Fiction, second edition*, Longman.
Stockwell, Peter and Sara Whiteley (2014) *The Cambridge Handbook of Stylistics*, Cambridge University Press.
Turow, Joseph (2011) *Media Today—An Introduction to Mass Communication*, Routledge.
Vanderveken, Daniel (1990) *Meaning and Speech Acts*, vol. 1. Cambridge University Press. (久保進 (監訳)『意味と発話行為』1997，ひつじ書房)
山梨正明 (1986)『発話行為』新英文法選書第12巻，大修館書店.